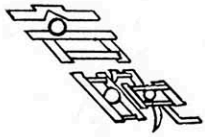
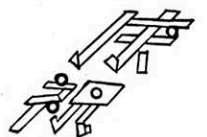


# CHENDERA MATA

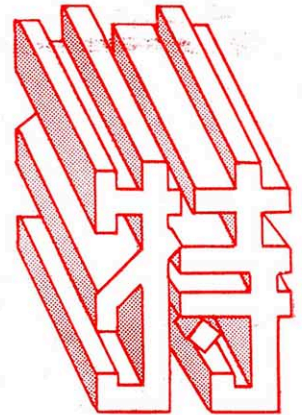
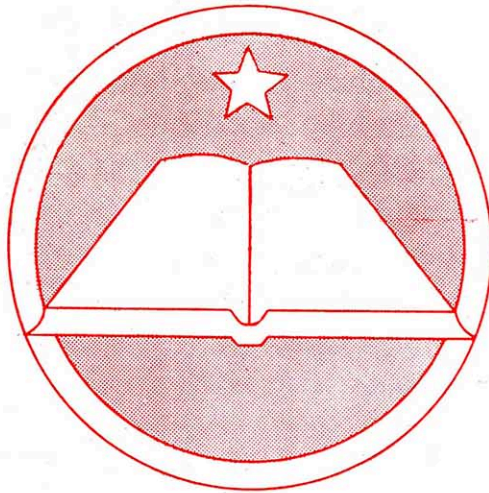
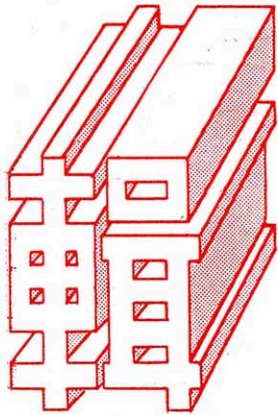
Malam Tamasha Geratuan Murid Lama Sekolah Pei Ching  
untuk merayakan  
ulang tahun yang ke-22  
serta  
memungut wang perbelanjaan-nya



培 南 校 友 會



廿二周年紀念暨籌募經費



地點：維多利亞劇院

日期：一九六零年七月十四、十五日

時間：下午七時半

• 非賣品 •

# 主席的話

· 呂克祥 ·

七月十四十五兩晚，本會將假維多利亞劇院舉行慶祝第二十二周年紀念暨籌募經費晚會，本會此次舉行這晚會的意義有兩點：（一）慶祝本會的二十二周年紀念，（二）以實際行動響應文化部的號召，為推動健康文娛活動盡我們所能盡的一份力量。

近幾年來，本邦的文娛活動雖然遭受着許許多多的困難與壓制，但是熱情的文娛工作者却任勞任怨地，始終不渝地站穩自己的崗位，埋頭苦幹，不顧一切困難，不屈不撓地工作着。就在文娛工作者的共同努力下，困難終於被克服了。文娛活動終於在全星的每一個角落普遍地展開了。今天，新政府執政後的今天，文娛活動已有了比以前更有利的條件，文娛活動已有了飛躍般的進步，在這種情況下，人民對文娛的認識與要求，普遍地不斷地提高，就在文娛工作者積極工作的同時，另一邊，色情販子却還在作着垂死的掙扎，拚命製造黃色的，富有毒素的東西，這些東西直到今天還在毒害着無數的男女青年。就因為這樣，文娛工作者所肩負的任務比以前更艱巨繁重了。我們必須加倍努力，使文娛活動能徹底地展開並置黃色文化於死地。作為文化團體的一員，我們深深地認識自己任務的艱巨，雖然我們的能力是有限的，但我們隨時都準備完成這任務而獻出我們的力量。本會本年度的會務方針——擴大組織，推廣文娛——就是基於這種情況下而制訂的。

在會務方針的引導下，我們積極地展開了推廣文娛的工作。這次，第二十二周年紀念晚會的舉行，就是要把本會本年來所排練的節目，公諸於社會人士。這些節目中編創的節目共有三個，即浣衣姑娘、大頭娃娃及龍舞。編創這些節目，是我們的一個大嘗試，這些不是偉大的藝術作品，我們只希望這些節目能為建立新的馬來亞文化盡一點力量。

末了，我們謹對各界人士給予我們的熱烈支持，致予衷誠的謝意，愿大家給予我們嚴正的批評。給予我們更大的支持！

## 我們的會徽

時代的巨輪是永遠向前發展，過了時代的東西，必會被淘汰，本會的舊會徽是一個充滿種族色彩的東西，從會徽的圖樣、顏色看來，我們不難知道那會徽的精神實質是與效忠本邦的觀念相違背，為了建立效忠本邦的觀念，我們毅然地決定廢棄原有的會徽，在此我們謹對新會徽的意義作一簡略的文化團體。



介紹：

（一）我們採用紅、白兩色是象徵我們效忠本邦，因為本邦的邦旗也是紅白兩色。

（二）白圈是象徵我們的團結。

（三）書本象徵我們是文

（四）星是象徵我們的工作目標——確立馬來亞文化。

# 近年來會務動態

## 總務股

我們會成立迄今已有二十二個年頭了。

相信許多關心我們會的朋友，都會或多或少地瞭解我們會過去的歷史。雖然她很不幸地曾經中了殖民地奴化政策的荼毒而癱瘓下來。但是，今天她終於從迷霧中甦醒過來，她已經能夠負起推動文娛活動的神聖任務。因此，對於她過去的一段醜惡的歷史，我們覺得沒有必要作毫無意義的反映，這裡僅着重於報導她的改組經過：

一九五五年年底，我們一羣富有正義感、熱愛真理的青年，因為不願看着我們的校友會在癱瘓中淪亡，我們更不願看着她的活屍體不自覺地為殖民地統治者散播頹廢的黃色文化。因此，我們開始關心校友會的前途和命運。

一九五六年初，萎靡了許久的校友會，開始出現了幾個生氣蓬勃的年青小伙子——雖然是僅有幾個小伙子而已，但個個都是勇於戰鬥，敢於面對現實的戰士。

年青人永遠是奇蹟的創造者。

「垂死的將在掙扎中死去，新生的將突破一切障礙茁長」這顛簸不破的歷史的真理又再一次地在我們眼前炫耀着。

一九五七年，我們的會像一個昏迷的傷兵，在「九、一八」風暴劫掠過的多難的國土上醒來了，堅決、勇敢地站起來了，雖然她還是那麼的羸弱，但她畢竟是站起來了，承擔歷史給予她的任務。她已經是一個英勇的戰士了。

一個充滿着新希望的執監委員會誕生了。雖然這執監委員會的組織仍不夠理想，但可慶幸的是它已經有近半數的執委認識了對校友會應負的工作任務。

壁報和板報相繼出版了，圖書館也組成了。讓我們再告訴大家一件使人永遠記憶和興奮的事：一隊具有十多年歷史，對本邦人民和文化起着不良影響的樂隊，經過多次的執監委聯席會議的不愉快爭論後，便隱聲匿跡了。代之而起的是新組織的笛子隊和口琴隊，這些富有生活旋律的歌聲取代了瘋狂的(Rock and Rock)的怪叫。

還有值得提起的是在一九五七年五月間開辦的「識字班」。

一九五七年三月底，當我們對就職後幾個月來的會務作一般性的檢討後，覺得在當時的情況適合而且迫切需要展開一項「識字運動」。因為，我們發現來會參加活動的會友很多都因家庭環境不好而讀到小學三、四或五、六年級就輟學了。同時，我們更看到會所附近的失學兒童非常多，並且所處的環境也非常惡劣——你到任何一條街巷去，都可見到煙窟或賭館。再加上不良的社會風氣的影響，這羣天真，純潔的孩子們，若不給予適當和有效的照顧的話，豈不是會因長期受黑社會的薰陶，成為「近墨者黑」之虞了。

「識字班」就是基於上述情況和需要下開辦的。

隨着「識字班」的發展，存在校友會的殘餘的舊

勢力開始在崩潰中恐慌了。當時的兩三位重要執委會通過各種壓力和手段，企圖解散識字班的組織。可是，由於開辦識字班的正確性和完全符合會的發展，「識字班」非但沒有在種種的陰險的破壞和壓力下瓦解，反而在許多熱愛學習而且懂得明辨是非的會友的支持下，愈辦愈有成績，它只經過短短的兩個月的時間，便由兩班而增至五班了，參加學習的成員也由三十多人增加到一百二十多人。

「識字班」的開辦使會務更加活躍了。同時也因為「識字班」的設立，使會友們對會的前途加強了信心，為我們前途絢燦的校友會打下鞏固的基礎。我們的會也從這個時候開始給人們一個新的印象。

「識字班」由一九五七年五月一直開辦到一九五八年年底。一九五九年沒有繼續開辦，那是因為發展中的校友會，所處的情況與前不同了。從一九五九年一月至九月之間的會務看來，證明我們會並沒有走錯了工作路綫，也即是說一九五九年會改變了活動方式和方針的決定是完全正確的。

一九五九年 震撼着歷史的偉大的一年開始了。

光輝的年頭和永遠象徵着幸福的開端的五月，再一次為本邦人民帶來了新的光芒。五月卅日的大選，人民行動黨獲得壓倒性的勝利，足夠證明本邦人民的政治覺悟已經空前提高，並且也表現了偉大的人民羣衆，在建國鬥爭中的堅強的決心和牢不可破的團結的力量。雖然我們知道獲得自治，只是一點小勝利而已，龐大而殘酷的殖民地勢力仍然蟄伏在我們的周圍——這點小勝利距離我們的「社會主義馬來亞」的理想，還有一段很長的距離，但從整個歷史來說，它已是標幟着我們馬來亞歷史的轉捩點，象徵着我國人民努力擺脫殖民地統治者的迫害和桎梏，開始向着社會主義馬來亞的道路躍進。

我們的會是國家的小成員，我們的會氣息和祖國的社會運動的命脈是相通的。因此，我們會的力量雖然薄弱，但所應負起的建國的任務是非常重大的。

由於自治政府的誕生，給予文化團體有利的發展條件，本邦的文娛活動也逐漸隨着新政府的成立而飛躍前進。

一九五九年我們吸收了前兩年的工作經驗并檢討了一路來的工作方式和內容，我們發現在工作中存在着許多缺點和錯誤。如果我們不及時糾正所犯的錯誤的話，那麼，這些缺點和錯誤，將會阻礙會務的進展和影响會的前途的。

首先，我們發現一個很大的缺點，那就是我們的工作沒有一個具體的計劃和明確的中心。因此，這一年的執監委產生後，就擬定了全年會務方針，「鞏固組織，加強宣教」，並且把全年的工作分為三個階段分別進行：

第一階段的中心工作是「搞好籃球義賽」。

我們的母校會於一九五八年接得教育局的通告說，母校的校舍太陳舊，建築年限將屆必須重建，否則

將撤銷學校註冊。母校董事部於獲得指令後，就積極地向各界人士籌募建校基金。我們校友會自從改組後，就一直站穩在維護民族教育的崗位上，這次我們怎能袖手旁觀，坐視母校的困苦處境而不顧呢？我們應該在建校運動中起得有效的推動作用。因此，我們決定通過籃球義賽為母校籌募建校基金。這就是我們把第一階段的中心工作訂為「搞好籃球義賽」的原因。至於我們為什麼不通過其他的方式為母校籌款，這完全是因為我們能力有限。（有關這一點在一九五九年籃球義賽特刊裏曾經作詳細的解釋和報導）

這裏，還要告訴大家，正當我們的籃球義賽熱烈地展開全島性的售票工作時，甘榜中峇魯村卻不幸地發生了火災，造成了數千災民無家可歸的慘景。由於災情慘重各文工團體都熱烈地發動救災工作。在這種情況下，我們的建校工作固然重要，但也不能忽視災民們的慘痛處境，因此我們在徵得有關方面的同意後，決定把籃球義賽的入門券的半數賑濟災民。

籃球義賽的工作在全體會友的努力和各階層熱心人士的支持下，獲得了可觀的成績：售出門票五千四百七十一元，名譽花一千七百零九元總共為七千一百七十九元。其中撥出門券收入的一半計為二千七百三十六元五角賑濟甘榜中峇魯村災民，剩餘的由會補足至五千元捐獻給母校作為建校基金。

承接第一階段斐然的工作成績後，第二階段工作又緊張地開始了。

第二階段的中心工作是「搞好廿一週年紀念晚會的演出工作」。

本邦的健康文娛活動，經過「九、一八」風暴之後，就一直被惡勢力壓制着。因此，掀起推廣文娛活動的浪潮是我們應盡的責任。恰好當時新政府成立不久，正是大力展開反黃運動，積極提倡文娛活動的時候，所以我們會決定了第二階段的中心工作是「搞好週年紀念晚會的演出工作」。

第二階段工作，在會友們的苦幹下，所獲得的成績並不遜色於第一階段的工作。

六月廿八日，這一天是我們會的廿一週年紀念日。通過這一天的紀念會演出後，使會友們更加熱情了，對會的工作信心更加堅強了。更可貴的是經過這一次紀念會的成功演出後，使會的工作路線和活動方式又改變了。從較注重學術活動轉向康樂活動去了，也可以說它是為今天的廿二週年紀念的演出打下了一個有力的基礎。

廿一週年紀念晚會後，我們把健康文娛由一個角落傳到另一個角落，從一個鄉村播送另一個鄉村，這些文娛活動調劑與滋潤着廣大羣衆生活，從而使他們熱愛工作，熱愛祖國馬來亞。

廿一週年紀念晚會舉行後，第三階段工作又擺在眼前了。第三階段的中心工作口號是「鞏固并提高第一、二階段的工作成績」。在康樂方面決定鞏固并提高第二階段的成績；在學術方面提出了學習國語的口號。

第三階段工作，由於缺乏精確而具體的工作計劃，致使工作成績顯得很平淡。

第三階段的工作，雖然搞得不好，但卻為我們帶來了寶貴的工作經驗——「工作」不僅要訂計劃而且還要有一個精確具體的工作中心和目標。

一九六〇年，這是我們會務活動大躍進的一年。

打開一九六〇年會務的新的一頁，早被那熱情而親切的「擴大組織，推廣文娛」幾個大字照耀得通紅

了。

「擴大組織，推廣文娛」這是本會吸收了去年的經驗，和結合了本會發展着的新的情況和條件而探討出來的今年的工作路線；是我們準備突破一切障礙努力苦幹的工作中心。相信，我們今年的會務以及許多不可預料的成績，將在正確的會務方針的引導、和全體會友堅持工作的熱情下創造出奇蹟。

自從本邦各文化團體以及文化工作者肯定了明確的工作路線後，大家都劃一地以堅定不移的步伐向着「創導愛國主義馬來亞新文化和推廣文化活動領域」的道路進軍。我們會雖然在組織和能力上都很脆弱，但畢竟是文化陣線中的一員，「永不掉隊」是我們對會的起碼的要求，也是我們保證完成任務的工作信條；同時，我們也堅信只有積極地擴大文娛活動的領域，才能普遍地提高人民對文化的認識、要求和熱愛文化的興趣，使我國人民能通過健康的文化生活培養愛國主義的馬來亞意識。因此，我們制定了「推廣文娛（活動）」作為我們今年的會務方針之一。

至於我們的另一個會務方針定為「擴大組織」的理由是我們的成員太少了；我們在這幾年的工作中往往因為我們的成員和組織不夠壯大，致使所幹出的成績均不能令人滿意；乾脆地說：我們的有限的成員限制了我們的能力去担当更繁重的任務。因此我們認為只有擴大我們的組織，加強我們的陣容才有可能創造出更炫燦的成績。

我們的會務方針雖然提出了兩句不同的口號——擴大組織、推廣文娛，但它們並不互相抵觸，也並不會分散我們的工作力量；這兩個工作方針將在全年會務中相輔地進行。因為只有強大的組織和足夠的人手，才能更有把握地完成推動文娛活動的任務。當然，也只有有正確的工作目標——推廣文娛才能擴大我們的組織。

為了搞好今年的會務，以及能有系統地完成工作計劃，第一次執監委聯席會議已經詳細地研究出第一階段（由執監委就職後到七月中）的工作內容和中心，訂於七月中舉行慶祝二十二年週年紀念會。「搞好週年紀念的演出」，又再一次地作為我們的中心工作和口號——這並不是過份地強調和重視會的紀念日，而是希望通過會的週年紀念能具體有效地作好推廣文娛活動的工作；即是通過紀念會更能保證履行並完成今年的會務方針。

我們非常高興在第一階段工作內容和方針宣佈後，本會的全體執監委和會友都能富有信心地遵循着統一的計劃工作，這是我們能在預期中完成計劃的最有力的保證。

經過第一階段的努力工作之後，我們的文娛活動，比前更加蓬勃了；文娛活動的水平也逐漸提高了。

## 小 結

沒有例外的，我們的校友會也是和其他的進步的團體一樣，是在重重阻撓和壓制下茁長的；成員少，經濟拮据使我們的處境更加惡劣。這幾年來，我們能不屈不撓地堅持工作，主要是我們認清了有意義的工作目標——推廣健康的文娛活動——和我們會所應負起的建設祖國的歷史任務。綜合了幾年來的工作經驗和不斷在成長中的校友會，我們對會的前途和工作信心更加鞏固；我們堅信明日的校友會一定比今日的增加。

# 談談校友會的性質與作用

· 靳仁 ·

## 小 引

科學的歷史法則昭示了主觀認識必須決定於客觀存在，於是指示了人們認識或估價任何事物都不能超越這個範圍，才能避免作出錯誤估計而獲得正確的或合乎正確的認識。

新的情況的出現引起人們對問題所持的不同看法的辯論甚而爭論，都是不足為奇的，它在一定程度上表現了人們熱切的關注自己國家事態的發展，但是，對一切問題的正確認識是非常重要的。

一路來的事實顯示了社會進步事業從整個發展到成功的過程，是萬萬不能脫離羣體的共同努力一致奮鬥的，所以，凡是一切有利於和有益於國家人民的事業，應當盡其所能的，沒有私心的指引，團結和發揮這一羣體智慧和力量，使它在恰如其分的範圍內，為偉大的集體主義精神高度發揮的時代而盡些微薄的貢獻，否則，對於成功實現人民所寄望的任務，就不能沒有困難和絲毫不折扣的問題了。

## 校友會的一般性質

在我國人民的偉大歷史中，也記載着我國校友會的一頁滄桑史，這個事實，使得我們不得不對校友會作應有的認識和適當的估計，讓校友會在社會上獲得其所應有的地位，因此，在這新的情況中重申對校友會的性質的認識，應該是會有意義的，它將給予提高一般關心或低估校友會的人們的注意和認識。

校友會的形成和發展，並非偶然而生的，它是在極惡劣的環境中成長起來的，所以它是具有着一定時代的特點，它是不可能也絕不能完全滿足人們的理想，可是，校友會的生存和發展，並不是可以自由自在一帆風順的，它也必須力求克服挫折，從這個方面看來校友會的能夠生存與滋長，不僅是可貴的而且是有意義的。

校友會的出現和成立，不單是離校同學的一致努力而實現的願望，同時顯示出同學對於集體合作，互相解決切身利益問題的認識，與此同時，會是多年的同窗共視而一旦勞燕分飛，任你鐵石心腸也不能不存有將聚首於何時的隱衷感覺，所以，校友會的組織是唯一恰當而合理的形式了。

這一組織形式的出現不但給予離校同學的相互關懷的友愛精神得到表現和發揮的餘地，並且給予他們久待實現的集體為社會服務的願望，提供了很大的可能性及有利的條件，使得在互相琢磨下解決彼此間的切身利益。

校友會的組成是由離校同學的努力結果。它的組織成員，大多數是經受或多或少教育，所以可以說是智識分子或半智識分子，它的成員又因受生活的局限而使會務的推行也受一定的限制，因而校友會的成員與長期受人視為「目不識丁」，卻有着雄厚的掘墓力量者有所區別了，鑒於這一區別，形成了和決定了校友會將是屬於文化團體的範疇，這就是校友會的一般性質。

## 校友會的作用

作為為社會福利事業盡些綿力的組織——校友會，它必將是與時代的命脈息息相關，與社會的榮衰有着不可分割的血緣關係，所以，它與一切以大多數人的利益為前提的進步團體一樣，負有時代使命和應盡的責任，因而校友會是絕不能超脫社會環境而清高存在的，它的作用也就不可能單獨局限在狹隘的圈子裏，鐵一般的事實証實了：當整體利益未能實現而竭想謀取部分利益，不僅是不可能而且是荒謬的妄想。

既然這樣，校友會的作用如何呢？有過些甚麼具體的事實表現？這也許就是人們所最關心的問題。

讓我們重新追溯歷史所遺留下來的慘痛和壯烈的日子：當民族教育受摧殘的時候，它堅定的站在維護民族教育的崗位上，剛強的捍衛着民族教育的生存；當凶猛的洪水侵襲着受人鄙視的農村時，它以螻蟻之力參與救災工作；當祖國為反殖民主義而蓬勃開展的獨立運動的時刻，在這一澎湃的激流中校友會也會顯露出其涓涓水滴的作用；在我國人民為消滅荼毒人類身心健康而掀起的反黃運動隊伍中，校友會同樣竭盡所能的致力完盡身為小兵的責任，這一切值得重視的事實表現，引起了政治陰謀者的敵視校友會，並不是毫無原因的。

雖然，新的局面已出現在我們面前，校友會的存在，是否已經失卻或完盡了它的作用呢？一個肯定的答覆是否定的，事實也已經證明，它將繼續為響應政府所號召的反黃運動而努力，負起澈底消滅黃色文化的任務，貫徹健康的文娛活動，使得會友們和人們具有正確認識健康身心的重要；其次，它也將協力幫助政府推行掃除文盲工作，以便急速的提高人們的最低文化水平；再次，便應當是加強會友間的團結與提高他們的認識，加緊灌輸他們的馬來亞觀念與愛國主義觀念，進而發揮他們的集體主義精神，這都是所有校友會所面對及必須及時進行的工作，所以校友會將在不同的情況下，對我國福利事業分担其所應有的工作，這就應該是校友會的作用了。

值得一提的是一九五八年間，華中校友會為母校畢業班同學開設的南大入學準備班，雖然沒有甚麼重大作用，但它具體的表現了真心為同學解決切身利益和真誠為同學服務的精神，這種獨創的形式和方法，完全基於校友會一貫的正確的堅定立場上，在不同情況下所採用的不同表現形式，使得校友會的會務活動表現了多姿多彩的生活。

## 小 結

瞭解了校友會的一般性質之後，我們就不能不估計到其所發揮的作用了，星洲校友會的成員的生活經驗，一般都不夠成熟與深入，加以環境所限，他們所能對社會的貢獻就有所限制了，因此，過分苛求校友會的作用，將是錯誤的，同時，過分誇大校友會的作用，也絕不是正確的，我們不但要細心估計校友會的作用，而且要認識到校友會今後的發展道路也將是曲折的。

# 漫談「浣衣姑娘」

· 明清 ·

## (一)創作經過

新政府成立以來，一面以大刀濶斧的行動斬除黃色文化，一面積極扶植健康文化以取代之。這是值得本邦人民慶幸的事，而且政府當局也鼓勵本邦文化工作者多多創作本地的作品，通過這些作品促使各民族了解彼此間的生活習慣、宗教、藝術等。進一步地使各民族更和睦地相處在一起。本會的廿二週年紀念晚會中的「浣衣姑娘」，就是基於上述的原則編創的新節目。

前年年底，我曾經和弟弟妹妹一起到馬來「甘榜」遊玩，路上見到了一羣天真活潑的馬來少女在河邊洗衣，唱歌，嬉水，快樂極了。這幅美麗而富有濃厚的人情風味的農村景色，激動了我寧靜的心，想將這優美的情景搬上舞台演出。可惜，那只是一時的觸景生情所生的幻影吧了，隨後也就消逝在五里霧中……

今天，「浣衣姑娘」這節目能出現在舞台上，實在是太冒險的大胆嘗試。創作「浣衣姑娘」本來是我的「幻想」，這「幻想」能實現，主要是受朋友們的熱烈鼓勵，同時想藉此拋磚引玉，導嚮出更多更好的新創作出現，那麼也就達到我編創的目的了。

## (二)內容介紹

這個新舞蹈，主要是表現馬來少女們的熱愛勞動，以及在勞動過程中所建立的純潔愛情。

某天早晨，有六位同「甘榜」的馬來少女，由其中較大的蒂惹帶領，手提着裝滿髒衣的洗衣桶；談着話，唱着歌的從家裏慢慢地步行到河邊。她們就用手、腳撥開停滯在河邊的穢物。她們在洗衣前，總來一場嬉水的遊戲。當她們洗好衣服時，來了一個鄰村的

少女，名叫沙瑪，她手裡拿着一條秀麗的花頭巾，這花頭巾是蒂惹的愛人送給蒂惹的。少女們歡天喜地地戲弄着蒂惹。蒂惹很難為情地接受了愛人的禮物。於是大家不約而同圍繞着蒂惹共舞，慶賀着這位夥伴即將到來的喜事。突然間，蒂惹想起了那織好的紗籠，想送給她的愛人，她趁大家正興高采烈地跳着舞時，偷偷地溜回家去。當少女們發覺時，她已匆匆地奔跑過來，把禮物交給沙瑪，並請沙瑪帶給她的愛人。這時，大家又來一回共舞，由於蒂惹的心情興奮極了，飄飄然忘了大夥兒。頑皮的沙瑪把禮物擱在一邊，作個手勢叫大家躲藏起來。一會兒，蒂惹發覺周圍靜悄悄地，她緊張起來了，迅速地向四周尋找伙伴們，當她發現心愛的禮物被置在路旁，生氣地拿起禮物，她們見到蒂惹生氣，便從旁邊跳出來，使她吃了一驚！

## (三)遭遇困難

這次在編排的過程中，遇到了一些難題：(一)音樂——這節目的靈魂，始終無法解決，演期臨近時，不得已取一首印尼民歌配上，這樣與舞蹈的情節，就有不協和之感。(二)舞步缺乏——經常所見的馬來舞蹈是用「弄迎」的舞步，除此之外，沒有較新的舞步出現，因此有些舞步或多或少有參攷華族的。(三)生活經驗不足——由於演員很少與馬來同胞來往，對於他們的習俗多不瞭解，當然對於演技就要打個大折扣。

由於我的生活經驗不夠豐富，同時也沒有編過新節目，自然地不能將情節連繫得很緊湊，內容也很貧乏，再加上時間的短促，整理內容，情節和排練工作是在短短的二個月當中趕成的，所以，缺點是必然有的。

最後，祈望朋友們給予批評，並多多地指教。

## 慶祝廿二週年紀念委員會：

主席團(兼前台主任)：

呂克祥、郭敬法、楊祖興。

財政(兼票務股)：

蔡良玉、劉瑞綿、張瑾輝。

宣傳股：

楊祖興、吳河炳、陳炳發。

遊藝股：

蔡傳僑、何惠儂、陳興隆、梁文鸞、蔡秋豪。

舞台主任：

蔡秋豪、蔡傳僑。

燈光：

吳進發。

交通：

郭成水、莊金翔、賴添銀。

播音：

吳河炳。

服裝：

梁文鸞、何君蓉。

化粧：

羅麗貞。

道具：

陳興隆、楊祖明、林尤謀。

催場：

何惠儂。

事務：劉瑞綿、郭進元。

# 略談舞蹈與話劇演員的演技

——膠兒——

在文娛活動蓬勃發展的情勢下，演員對於促進健康文化方面，是起着十分重要的作用的。因此，不論舞蹈或戲劇的演員都必須具備當演員起碼的條件。

儘管是長期地或短期地從事舞台藝術的許多演員，他們在思想上普遍地犯上了「出風頭」，「好高騖遠」、「五分鐘熱度」和「純粹興趣」的毛病，這都是演員思想中的個人主義觀念在作祟的產品。他們主要是缺乏正確的從事文娛活動的觀念，而且忽略了當前文娛活動的重大意義。在色情文化還沒有完全消滅，而文化工作者積極地在提倡建立馬來亞文化的今天，文娛工作者必須負起推動健康文化運動並開拓馬來亞文化和藝術工作的使命，如果演員能夠深刻地認識這項重大的工作意義，那就不會犯上幼稚的個人主義的弊病。

演員具有了正確的思想之後，如果缺乏精湛的演技的話，還是不可能創造出完美的舞台藝術形象的。所以，演員應該不斷地要求改進本身的演技和提高水平。當然，從專門學校嚴格訓練出來的演員是較沒有進過專門學校的演員高出一籌的。但是，在客觀環境的限制下，本邦的演員是很少有進過專門學校的，因此，這裏僅僅重在談談一些一般性的演技。

舞蹈演員，首先必須善於觀察社會和自然現象的密切關係以及深入生活，體驗生活。演員必須鍛鍊身體各部份使動作合乎動的規律，才能把熟練的舞步組織起來，通過逼真的表情和音樂的結合，從而表現人民羣衆的思想感情。但是，表情又和感情、情緒、情節相結合着。演員的感情是在生活體驗中得來的，而情緒卻是短時間的培養，是演員上舞台之前不能不準備的要素。此外值得一提的有關情緒問題。有部份演員不但不能自如地使用道具和穿著服裝，致使不能適應舞台的生活情境；像某校遊藝會上演的一個中國邊疆舞蹈，也許導演平時沒有考慮到演員是否習慣於穿袖子長達腳跟的衣服，結果演員上舞台時，對於這些服裝，不能善予應用。這情形不是大大地影响了演員的表演情緒，而且破壞了演出效果嗎？所以演員應該善於運用道具、穿著服裝和適應舞台上的生活情境，使自己溶化在舞台生活中，就能自然地掌握感情情緒和情節。

戲劇演員，必須具有創造角色的能力。許多演員一拿到劇本，就死勁地去背誦台詞，結果養成在舞台上機械地說話的習慣，而不經過演員的內心體驗則把那些背得爛熟的台詞唸出來，不能很好地表達台詞的感情，只是給觀眾覺得是在聽一位小學生在背書似的。演員應該生活在角色中，以內心所體驗的感情貫串到台詞，演員講的話才有生命，才有內容。這才是生動的語言。在創造角色方面，演員往往錯誤地模擬生活周圍的人的舉動。譬如，演員要扮演一個小販，而他只一味地去觀察小販的一舉一動，甚至小販怎樣坐，怎樣講話，怎樣拿東西，怎樣笑都學過來，模倣得一點也不差。演員花了許多時間和心機，結果和他意圖創造的角色毫無關係；創造角色是從社會生活中去體驗人的活動，其活動包括內在感情和動作形象。演員把內心所體驗的感情，通過本身的想像力使它明朗化，而後表現出來。這種表現出來的造型，就是演員初步創造的角色，演員必須進一步地重複演習而鞏固它。可是，若遇到過火的表演，則所創造的角色在演員的激動之下受到破壞，演員的動作變成生硬，語言變成尖銳刺耳。因此，演員必須善於控制激動的情緒，毫不費力地去完成角色活動。

在表演中，動作要貫串是每個演員必須執行的。產生動作不貫串的原因有兩個：一個原因是初上舞台的演員經常發生的，這就是在表演中一旦忘了台詞就立刻慌張起來，甚至連動作也停頓了，呆若木鷄的站在那裏，另一個原因是有舞台經驗的演員，他們因為已經把握了角色，就隨心所欲地表演。毫無疑問，這樣的表演必然會歪曲了劇本的主題，甚至破壞了整齣戲的演出。這樣觀眾能得到什麼呢？此外，演員在舞台上的對流，對演出的效果也是起着一定的作用。

舞蹈的演員和戲劇的演員，唯有注意到以上一系列有關演技的問題，才會有好的表演，也只有這樣，才能提高演技水平。

# 節||目||介||紹

## 蚌壳舞

這個舞蹈是根据中國古代的神話傳說所編成的。

故事描述一個蚌壳由於戀慕凡間的美景，常常游出海面來觀賞美麗的景色，一天當她在水面游玩的時候，發現一個漁夫（她早已同情他的窮苦生活及羨慕他那勤勞刻苦的性格）走近海邊，她有意逗弄他，再三阻撓漁夫的捕魚。

漁夫氣惱了，欲將（她）之推下海去，蚌壳却平心靜氣地叫他勿生氣，又見他如此忠厚，便將寶貴的蚌珠相送，以表愛慕的心意，漁夫也誠懇地接受了寶珠。

## 鋸缸

『鋸缸』是以一對青年男女愛情為題材的舞蹈，它是根據唐山區民間舞蹈改編而成的。通過內容的敘述，在舞蹈的表現上，輕快而風趣，並富有濃厚的地方色彩和生活氣息。

## 大頭娃娃

這是個編創的兒童舞蹈，由九個活潑可愛的小女孩或男孩，戴着九個假的大頭，互相嬉笑，逗弄捉迷藏，追捕等動作來表達自己內心的愉快，同時也顯示了兒童們天真活潑的性格和純真的友誼。

## 印度洒紅節舞

這是一個新的印度舞。洒紅節是印度的一個節日。這天，全印度的人民，不分男女

## 節目表

- 1 頂水姑娘
- 2 蚌壳舞
- 3 手絹舞
- 4 印度獻舞
- 5 滾燈舞
- 6 口琴
- 7 修路舞
- 8 竹竿舞
- 9 大頭娃娃
- 10 浣衣姑娘
- 11 中樂
- 12 放風箏
- 13 鋸缸
- 14 打虫盤
- 15 印度洒紅節舞
- 16 雙條鼓舞
- 17 花扇舞
- 18 娶新娘
- 19 龍舞

老幼，都歡天喜地地互撥紅水，共渡佳節。

## 放風箏

一位天真活潑的少女，春閑無事，到後花園，五里坡，十里亭放風箏，通過她細緻逼真的舞蹈動作，表現了少女的閑適愉快和對美好的未來的追求。

## 鳴謝

本會此次第二十二週年紀念暨籌募經費晚會，承蒙郭成源，郭可模，莊為麟，郭子干，郭可培諸名譽會長及綠色巴士車有限公司，福利聯合巴士車有限公司報効經費；麗的呼聲惠借播音室；愛同學友會客串娶新娘，晉江校友會客串華樂，鄉村人民聯合會客串修路舞，玉嶼同鄉會惠借樂器，福清會館惠借禮堂，以及各界人士關心演出。隆情厚誼，不勝感激，謹此致謝。